



Novel Coronavirus SARS-CoV-2

Information about SARS-CoV-2

Since early December 2019, there has been an increasing number of cases of respiratory disease caused by a novel coronavirus (SARS-CoV-2) emerged from Wuhan, the capital of central China's Hubei province. Most of the cases appeared within China.

The disease is transmitted from person to person, primarily via respiratory secretions.

The following symptoms may occur after an incubation period of up to 14 days:

Fever, cough, difficulty in breathing

After your entry from an area with COVID-19 cases

If you develop fever, cough or difficulty in breathing within 14 days after entry from an affected area

- Please avoid unnecessary contacts,
- Stay home as far as possible,
- keep your distance from others when coughing and sneezing and turn around; cover your mouth and nose with flexed elbow or use a tissue that you can dispose of immediately (cough and sneeze etiquette),
- wash your hands regularly with soap and water, avoid touching your eyes, nose or mouth (hand hygiene),
- should you need medical assistance, consult a doctor by telephone beforehand, informing him with reference to your travel.

If you come from a risk area as defined by the RKI (widespread community transmission)

If you have been to a risk area within the past 14 days, regardless of any symptoms

- Please avoid unnecessary contacts,
- Stay home as far as possible.

If you develop acute respiratory symptoms, regardless of severity, with or without fever, follow the above mentioned recommendations (hand hygiene, cough and sneeze etiquette)

- Should you need medical assistance, consult a doctor by telephone beforehand, informing him with reference to your travel
- Please find the competent local health authority here: <https://tools.rki.de/plztool/>

If you continue your journey

Consider the respective travel advices.

<https://www.auswaertiges-amt.de/de/ReiseUndSicherheit/reise-und-sicherheitshinweise>



Risikogebiete / risk areas
www.rki.de/ncov-risikogebiete



Weitere Informationen BZgA



신종 코로나 바이러스 SARS-CoV-2

SARS-CoV-2 관련 정보

2019년 12월 초부터 중국 중부 후베이 성의 수도인 우한에서 시작된 신종 코로나 바이러스(SARS-CoV-2)로 인한 호흡기 질환 사례가 증가하고 있습니다.

해당 질병은 주로 호흡기의 분비물을 통해 사람 간 전염됩니다.

최대 14일의 잠복기 후, 다음과 같은 증상이 나타날 수 있습니다:

발열, 기침, 호흡 곤란

COVID-19 발생 지역에서 입국한 후

입국 후 14일 이내 발열, 기침 또는 호흡 곤란 증상이 있는 경우:

- 불필요한 접촉을 피하십시오.
- 가능한 한 외출을 삼가하십시오.
- 기침 및 재채기를 할 때, 다른 사람과 거리를 유지하고 몸을 돌리십시오. 또한 팔을 굽혀 팔꿈치로 입을 가리시거나 즉시 처분 가능한 손수건(휴대용 휴지 등)을 사용하십시오.
- 물과 비누를 사용하여 손을 규칙적으로 씻고 눈, 코 및 입을 손으로 만지지 마십시오(손의 청결함 유지).
- 의사에게 전화로 문의하시고 여행 이력에 대해 알려주세요

로버트 코흐 연구소(RKI)에서 지정한 위험 지역*을 여행하신 경우(특히 다수의 발병 사례가 있는 지역인 경우)

지난 14일 내에 위험 지역에 체류하신 경우, 증상 여부에 무관하게

- 불필요한 접촉을 피하십시오.
- 가능한 한 외출을 삼가하십시오.

발열을 동반하거나 동반하지 않는 중증의 급성 호흡기 증상이 있는 경우

- 상기에 언급한 손의 청결함 유지, 기침 및 재채기 에티켓을 준수하십시오.
- 의사에게 전화로 문의하시고 여행 이력에 대해 알려주세요.
- 귀하의 담당 보건국은 여기에서 확인하실 수 있습니다: <https://tools.rki.de/plztool/>

여행 예정이신 경우

연방 외무부의 여행 지침에 유의하십시오:

<https://www.auswaertiges-amt.de/de/ReiseUndSicherheit/reise-und-sicherheitshinweise>



کرونا ویروس نوع جدید سارس-کو-۲

پیشزمینه در مورد سارس-کو-۲

از اوایل دسامبر سال 2019، تعداد رو به افزایشی از بیماری تنفسی ناشی از کروناویروس جدید (SARS-CoV-2) مشاهده شده است. شیوع کرونا از ووهان، مرکز استان هوبی چین آغاز شده و بیشتر موارد مشاهده شده در چین ظاهر شده است. این بیماری از فرد به فرد دیگر از طریق تماس مستقیم با قطره‌های تنفسی فرد آلوده (از طریق سرفه و عطسه) و تماس با سطوح آلوده به ویروس منتقل می‌شود.

علائم زیر ممکن است بعد از یک دوره نهفتگی تا 14 روز بروز کند: تب، سرفه، مشکل در تنفس

بعد از بازگشت از منطقه ای با COVID-19

در صورت بروز تب، سرفه یا مشکل در تنفس در مدت 14 روز پس از ورود از منطقه شیوع بیماری و آلوده -لطفاً از تماس های غیر ضروری با دیگران خودداری کنید، تا حد امکان در خانه بمانید،

- هنگام سرفه و عطسه، فاصله خود را از دیگران حفظ کنید، دهان و بینی خود را با آرنج خمیده پوشانده یا از دستمال یکبار مصرف استفاده کنید که می‌توانید بلافاصله آن را در زباله دان بیاندازید (آداب سرفه و عطسه)،
- دستان خود را مرتباً با آب و صابون بشویید، از تماس با چشم، بینی یا دهان خودداری کنید (آداب بهداشت دست)،
- قبل از سفر با پزشک خود مشورت کنید. در صورت نیاز به کمک پزشکی، از قبل از طریق تلفن با پزشک مشورت کنید و او را در جریان سفر خود بگذارید.

اگر از منطقه ای با احتمال خطر* همان گونه که توسط RKI تعریف شده است می‌آیید (انتقال گسترده ویروس در جامعه)

اگر در طی 14 روز گذشته به منطقه مورد خطر مراجعه کرده باشید و بدون در نظر گرفتن هرگونه نشانه‌های احتمالی بیماری -لطفاً از تماس های غیر ضروری خودداری کنید، تا حد امکان در خانه بمانید.

در صورت بروز علائم حاد تنفسی، بدون در نظر گرفتن شدت علائم، با یا بدون تب لطفاً توصیه های ذکر شده در بالا را رعایت کنید (بهداشت دست و آداب سرفه و عطسه)
- در صورت نیاز به کمک پزشکی، از قبل از طریق تلفن با پزشک مشورت کنید و او را در جریان سفر خود بگذارید.
- لطفاً مرجع محلی پزشکی مناسب را در اینجا پیدا کنید:

<https://tools.rki.de/plztool/>

اگر به سفر خود ادامه می‌دهید

اطلاعات سفر را از سایت وزارت امور خارجه فدرال دنبال کنید:

<https://www.auswaertiges-amt.de/de/ReiseUndSicherheit/reise-und-sicherheitshinweise>



Reisehinweise Auswärtiges Amt



Weitere Informationen RKI

Hotline zum neuartigen Coronavirus

Bundesministerium für Gesundheit:

030 346 465 100

Unabhängige Patientenberatung Deutschland:

0800 0117722

Einheitliche Behördenrufnummer: 115